



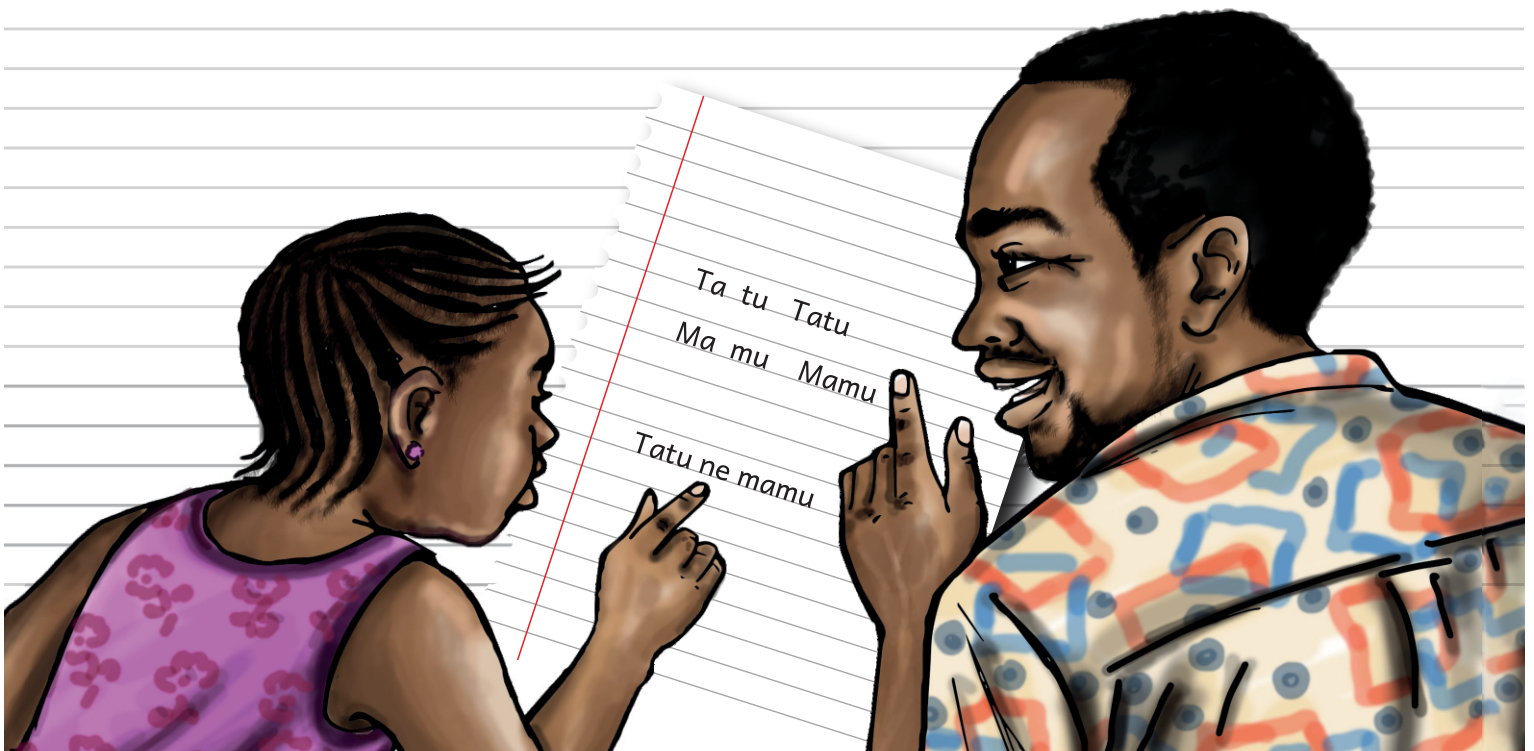
Ministère de l'Enseignement Primaire,  
Secondaire et Professionnel

# KUBALA NE KUFUNDA

Kaye ka mulongi

CILUBA

2



Edition 2018



# KUBALA NE KUFUNDA

Kaye ka mulongi



Direction des Programmes Scolaires et Matériel Didactique

## CIKEBELU

<b>MBANGILU</b> .....	1
<b>NTUADIJILU</b> .....	2

### **CITUPA CIA 1 : NSOMBELU WA MUETU**

<b>Lumingu 3</b> : Diku dikese .....	4
<b>Lumingu 4</b> : Buena mutumba .....	10
<b>Lumingu 5</b> : Nzubu wa diku .....	16
<b>Lumingu 6</b> : Musoko .....	22

### **CITUPA 2 : KUDIKUBA**

<b>Lumingu 8</b> : Bitupa bia mubidi wa muntu .....	30
<b>Lumingu 9</b> : Mankenda a mubidi .....	33
<b>Lumingu 10</b> : Mishindu ya bilamba .....	36
<b>Lumingu 11</b> : Mekela a bilamba.....	39
<b>Lumingu 12</b> : Manaya a muntu nkayende .....	42
<b>Lumingu 13</b> : .Manaya a cinsangansanga .....	45

### **CITUPA 3 : NSOMBELU NE MIANDA YA MU CIKONDO**

<b>Lumingu 15</b> : Dituku, lumingu, ngondo .....	50
<b>Lumingu 16</b> : Mivu .....	53
<b>Lumingu 17</b> : Bantu ne midimu ya mu cisalu .....	56
<b>Lumingu 18</b> : Bintu bia mu cisalu .....	59
<b>Lumingu 19</b> : Bibilu bia mu diku .....	62
<b>Lumingu 20</b> : Midimu ya mu dikisha .....	65

## MBANGILU

Kanungu 5 ka diyi dililombodi pa bulongeshanganyi bua mu Ditunga dia Kongo wa mungalata, tshipatshila tshia bulongeshi tshidi ditoyika dia muntu yonso bua kumuvuija muntu wa nsongo buende yeye ne bua nsombelu mulenga mu ditunga.

Bua kufika ku tshipatshila eci, ku ndekelu kua tulasa tupuekele, muana wa muena Kongo udi ne cia kumanya kubala, kufunda, kuenza makumi; kumvua ne kukumbana kuakula biakane mu muakulu wetu wa bena Kongo ne mu mfulanse.

Kadi lelu eu, mulongi udi ujikija kalasa ka tshilongelu tshipuekele udi ne lutatu luvule bua kubala ne kufunda; kabidi mamanya adiyе mupete mu dilonga edi kaena afika ku tshipimu tshia matunga makuabu nansha.

Ebi mbijadikibue kumbukila ku bipeta bia ku mateta a mu ditunga bu mudi TENAFEP, ne kabidi mateta a ku matunga a ku babende bu mudi EGRA. Dipeta dishekeleke mu malongesha makuabu didi dimueneka se ndifumine ku dimanya dikese dia balongi mu dibala ne difunda.

Dishikuluja dibala ne difunda didi nkomenu udi ukengedibua bua dilonga diakane mu malongesha makuabu onso.

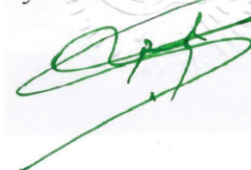
Bua kulongolola tshilema etshi, tshibambalu tshia dilongesha dia tulasa tupuekele, tubandile ne tua midimu ya bianza ntshiangata mapangadika a meji matue bua kulongolola mushindu wa kulongesha ne kulonga nangananga paditshi tshiangata dibala ne difunda tshidivuija dilongesha dijima pa mutu pa kushaladi anu ndambu wa diyisha tshianana.

Ke bualu kayi Tshibambalu tshia ndongeshelu wa tulasa tupuekele, tubandile ne tua midimu ya bianza tshidi tshiela tuasakidila tua manza tente kudi bisumbu bionso bitu bituala mpetu ne mambuluisha mashilangane ku didienzeja didibi bituala mu mudimu wa kubandisha ndongeshelu muakane ne bua bulongeshanganyi bua mu Kongo.

Mukanda ewu mmufunda ku bulongolodi bua Ndongamu ya tulasa ne bia kulongesha nabi pamue ne diambuluisha dia banyana batuadi ba mpetu mu citupa cia dilongesha ne dilonga dia kubala ne kufunda mu miakulu ya bena Kongo. Yoyi mikanda eyi idi ya tshibambalu tshia ndongeshelu wa tulasa tupuekele, tubandile ne tua midimu ya bianza. Mmifundila balongi ne balongeshi ba kalasa ka kumpala, kibidi ne kisatu ba bilongelu bionso bia tulasa tupuekele tua mbulamatadi, bilongelu bia bisumbu bia Nzambi too ne ebi bia badikadile. Tudi tuela meji se bonso buabu ne badifile mu dibandisha ne dilongolola dia malongesha.

Balongeshi mbalombibue bua kuenzela biakane mukanda ewu wa kulongesha nawu bua kuenza se mudimu wabu ulue wa mushinga mukole bwa balongi.

*Gaston MUSEMENA BONGALA*  
*Mfumu mulombodi wa Tshibambalu tshia*  
*malongesha a tulasa tupuekele, tubandila ni tua*  
*midimu ya bianza*



## NTUADIJILU

**M**ulombodi wa cibambalu cia tulasu tupuekele,tubandile ne tua midimu ya bianza mmuteka dibala ne difunda malongesha manene mu tulasu tupuekele bua kuikala mu lumvuanganyi lumue mu malu a tulasu ne matunga atudi nawu mutumba ne matunga a bulaba bujima□

Bua kuakaja ndongeshelu ne ndongelu wa dibala ne difunda mu tulasu tupuekele, cibambalu eci,ncipesha balongi ne balongeshi mukanda ewu udi upetangana ne poloKalama wa malongesha a mu ditunga dietu□

Mu kalasa ka kumpala ne kibidi Ciluba cidi muakulu udibu balongesha ne dilongesha□ Mfualansa ndilongesha kadi ki mmuakulu wa ndongelu to□

Mu kalasa kisatu, mamanya a muakulu wa ditunga adi ambuluisha mulongi bua abangishe kulonga nfualanse □ Dimanya dia maleta didi diambuluisha dipepeja dia kubala ne kufunda mu nfualanse pa lukasa□ Miakulu yonso yibidi yidi yenda cia pamue□

Difunda dia mukanda , kaye ka kubala ka mulongi ne mukanda wa mulongeshi,mbienzela pa dimanya dipiluke dia malu a bulongeshanganyi □

Mu bulondangane bua malongesha, tudi ne lumingu, tudi ne ciena bualu cidi ne malongesha asambombo mu mfulanse nansha mu miakulu ya bena Kongo□Dilongesha dia kumpala didi pa muyuki, dia ndekelu didi pa dikolesha dia mamanya adi bana bapete mu lumingu ne difunda□

Kaye aka ka mulongi,kadi kakumbaja mukanda wa mulongi□ Kadi ciamua cia mudimu cimpe cienza bua bana bashindike midimu mifunda ne miakula mu kalasa□Tudi tulomba Balongeshi ne Baledi bua batue balongi mpanda bua bamone mua kulonga malu adi mu mukanda ewu□

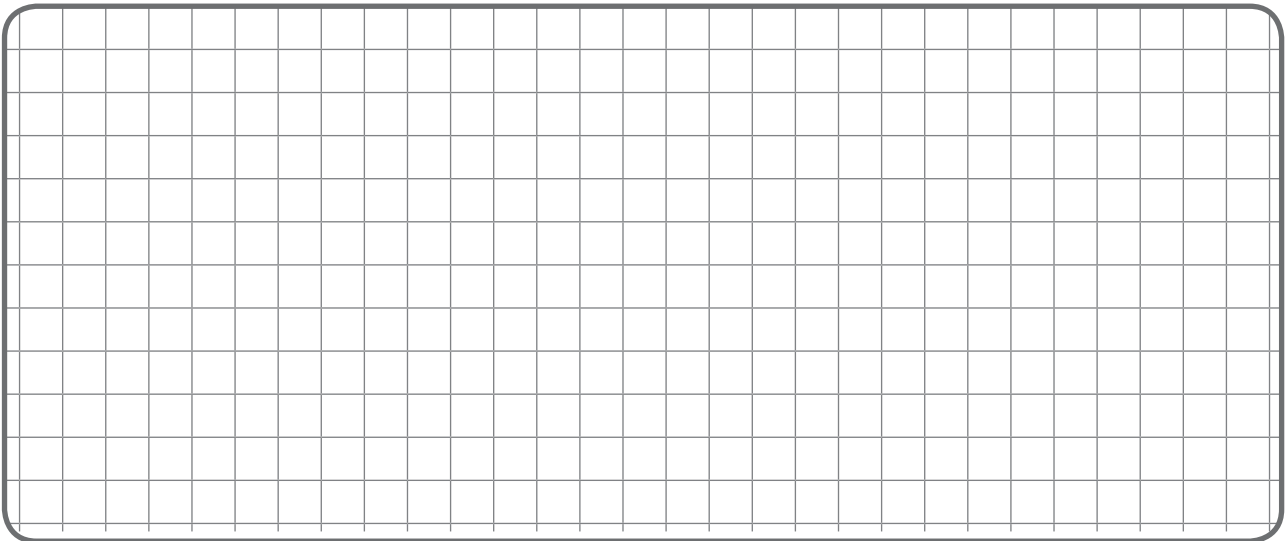
**CITUPA CIA KUMPALA**  
**NSOMBELU WA MUETU**

## Lumingu 3

Londa muyuki ewu



Ndi mfunda





Ndi mbala

a a m M u u N n T t

Ndi mfunda bikosoluedi

m  
a u t n  
ma  
.....

Ndi mfunda miaku

ta mu nu  
ma  
mamu  
.....

Ndi mbala

matu	tutu	mata
Matu atanu		

Ndi mfunda m pa mutupa t

T	mutu	tutu
M	tutu	.....

Ndi njoja ne ndi ngamba



Ndi mbala

Mamu, tatu, tutu

Mata a tatu

Matu a mamu.

Mamu tuma tutu.

Matama a tutu.

Ndi mfunda

Mam .....
.....atu

Ndi mbala

O o B b E e I i

Ndi mfunda bikosoluedi

b o e  
i

ba

.....

.....

Ndi mfunda miaku

ba bi  
be bo

Bobo

.....

.....

Ndi mbala

baba

bana

beni

Bana ba tutu.

Ndi mfunda

M

Batata

matata

a

betu

.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Bana

Bana ba tutu.

Mamu ne bana ba tutu.

Mamu atume bana ba tutu.

Mabata a tatu.

Mabata atanu a tatu.

Ndi mfunda

Ban....

.....bu

Ndi mbala

A a M m U u N n T t O o B b E e I i

Ma be to ni bu be ta

Mamu bibota binene bana

Mabata a tatu ne mamu.  
Bana batanu ba tutu.

Ndi mfunda

Bana ..... ba tutu



Ndi mbala

k k m m d d s s m a l

Ndi mfunda

d l k j	ji	.....
------------	----	-------

de le ku ja	leja	.....
----------------	------	-------

Ndi mbala

Dila	lujilu	dikalu
Malata ikala		

Ndi mfunda

M	kadima	madima
di	madiba	.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Kaku

Makala a kaku Jibikila.  
Kabedi keba makala.  
Kadima mona makala a kaku.  
Kaku udi ne makala ne bikele.

Ndi mfunda

Makala a.....

Kaku udi ne .....



Ndi mbala

F f P p S s V v

Ndi mfunda

f  
p s v

sa

.....

.....

fu  
vi pe sa

difu

.....

.....

Ndi mbala

difutu	dipapa	mivu
Mafuta udi usukula dipapa.		

Ndi mfunda

K	mifuba	mikuba
Ba	mafuta	.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Mamu ne bana

Kabedi udi pa dikalu.  
Kalala udi pa kabasa..  
Mamu udi upana bibakudi.  
Bibakudi bidi bitoke.

Ndi mfunda

Kabedi udi pa .....

.....bidi pa.....

## Ndi mbala

l l d d k k j j f f p p s s v v

a m u n o t i b e

Bulalu mifuba muvu dipa.

Mufuta udi ne dipapa.  
Malu udi uja pa dikalu.

---

## Ndi mfunda biambilu

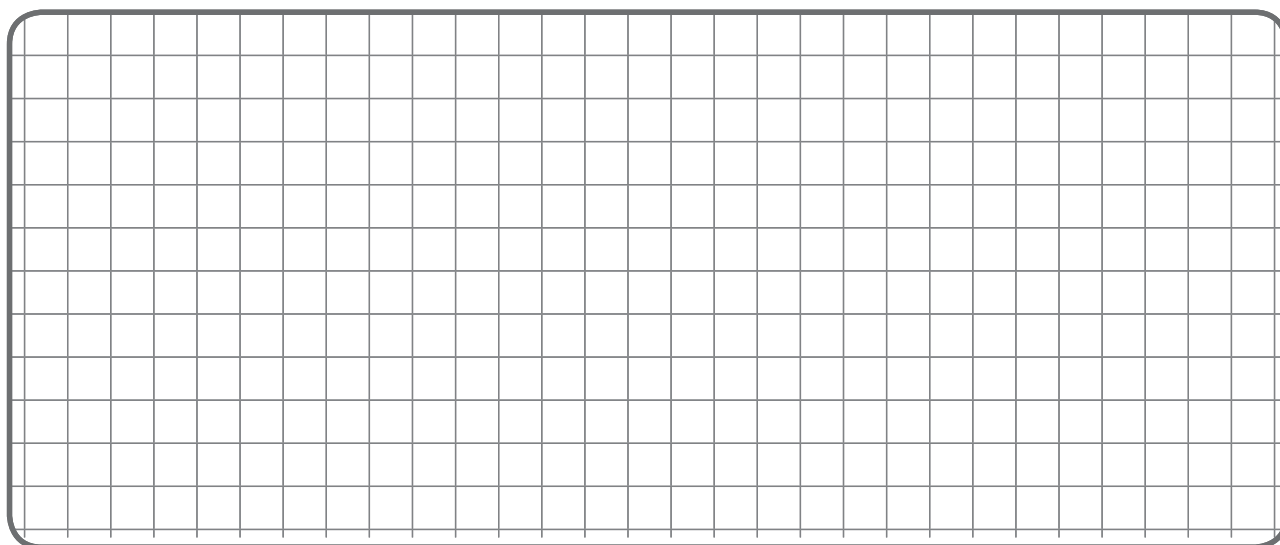
Mufuta udi ne .....

Bibakudi ....

Londa muyuki ewu



Ndi mfunda bintu bibidi bia mu musoko



Ndi mbala

Z z Y y W w C c

Ndi mfunda bikosoluedi

z y  
w c

zu

.....

.....

Ndi mfunda mena

ya  
za we ci

zaza

.....

.....

Ndi mbala

luzadi

kalowa

cikasu

Yaya Walelu udi ubula cikaka.

Ndi nsakidila maleta

l

tuzaku

lulaku

be

tutu

.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Yaya Kabedi

Yaya Kabedi udi pa kabasa.

Yaya Kabedi udi ukosa luzadi.

Tatu Kalala udi ne kazaku kanene.

Tatu Kalala udi ne cibuta.

Bana aba badi banaya mu bula.

Ndi mfunda biambilu

Yaya ... udi pa .....

Ndi mbala

Sh ny ng mb

Ndi mfunda

sh  
ny ng mb  
ngo  
.....

ngo mba  
sha nyu  
ngongo  
.....

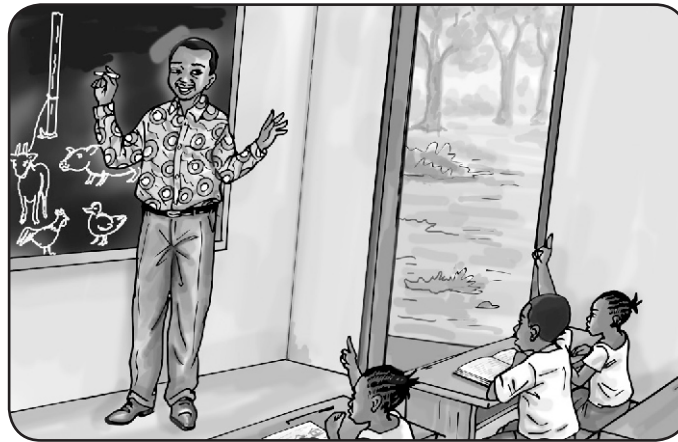
Ndi mbala

Mashinyi	nganyi	mbongo
Ngombe ne nyunyi.		

Ndi mfunda

la	shala	lala
ma	nyimu	.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Mulongeshi wetu

Mulongeshi wetu dina diende Mbuyi.  
Mulongeshi wetu udi utulongesha mena  
a bimuna.  
Mbuji, ngulube nnyama ya mu lubanza.  
Mabata ne nzolo bitu pabi bimuna.  
Mbuji udi ne nshinga mu nshingu.

Ndi mfunda

.... ..wetu dina diende .....

.... ..idi ne .... mu .....



Ndi mbala

sh ny ng mb

sha nyu ngo mbi

Mashinyi wamba Kabongo ngombe

Kaku udi umuna ngombe.

Tshimanga udi wipata ngulube.

Ndi mfunda

Ka....

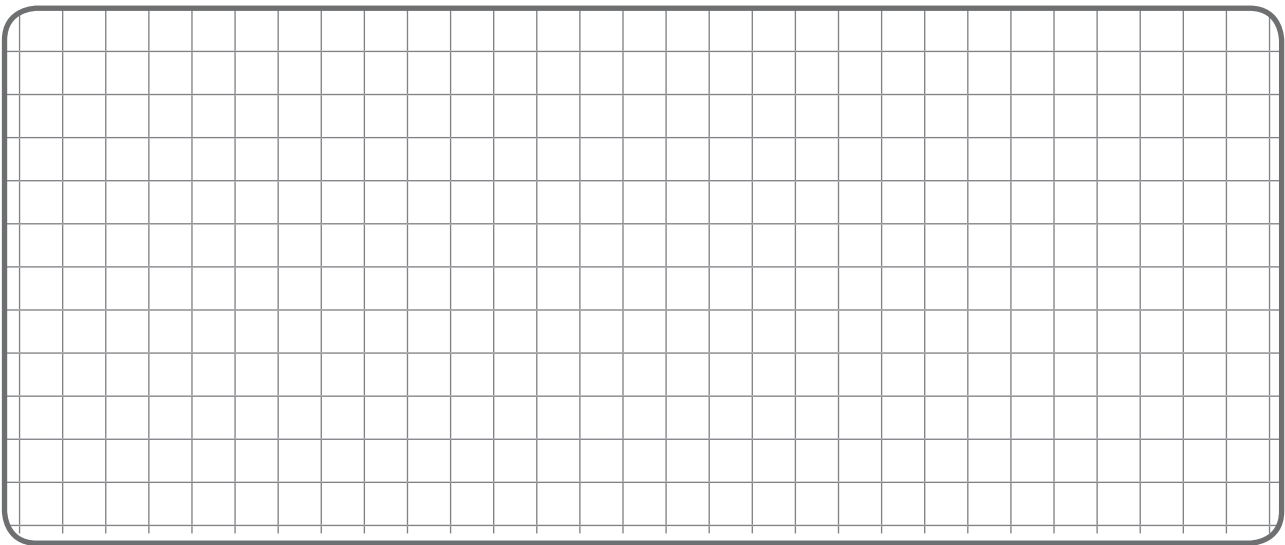
....uji

## Lumingu 6

Londa muyuki ewu



Ndi mfunda cintu ngenza mu musoko



Ndi mbala

mp nd nk nt nz

Ndi mfunda

mp  
nd nk nt  
nz

mpu

.....

.....

Naunda neno :

mpu  
ndo nzu  
nka nde

nkanzu

.....

.....

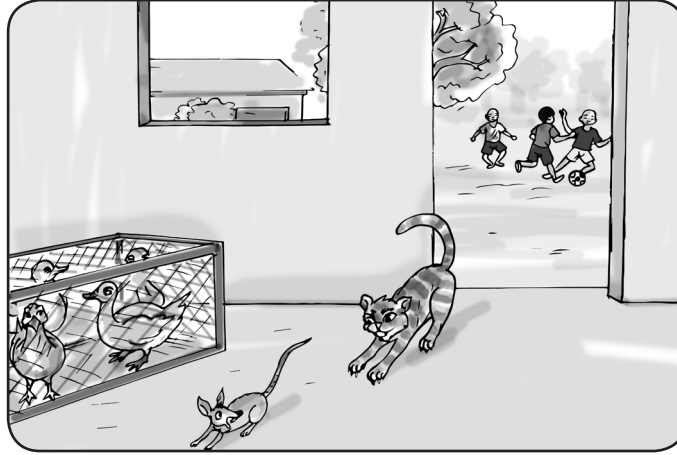
Ndi mbala

mpasu	ndanda	nkanzu
Mpusu udi wipata nkosa.		

Ndi mfunda

la	mpala	lala
ma	nyunyi	.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Nzubu wa kaku

Nzubu wa kaku Kande udi mu cibanda.

Mu nzubu wa kaku mudi nkuasa.

Bana badi banaya ndundu mu lubanza.

Mpusu udi wipata mpuku mu nzubu.

Ntumba udi ne musasa wa mpatu.

Ndi mfunda

.... wetu dina diende .....

.... idi ne .... mu .....

Ndi mbala

ns nj mv mf tsh nc

Ndi mfunda

ns  
mf nk  
nj mv tsh

tshi

.....

.....

.....

.....

nsu nke  
mve mfu nja  
tshi

nsuki

.....

.....

.....

.....

Ndi mbala

mfumu	mvula	Tshikapa
Mfumu Tshibala udi ukosa bisona mu njila.		

Ndi mfunda

ma	<u>m</u> vita	mata
ka	<u>n</u> senda	.....

Ndi njoja



Ndi mbala

Luendu lua Mfuamba

Mfuamba udi uya ku Tshikapa.  
Mu mashinyi, udi umona ncima.  
Nyama eyi idi inaya mu mici.

Tshikapa cidi cimenga cilenga.  
Mfuamba udi ne disanka.

Ndi mfunda

Mfuamba udi uya ku .....

..... cidi cimenga .....

## Ndi mbala

ns nj mv mf tsh nc

mp nd nk nt nz sh ny ng mb

Munyinyi mpusu ngandu nzubu

Tshimanga Mfuamba mvula

Kanku udi umuna ngombe.

Tshimanga udi wipata ngulube.

---

## Ndi mfunda

....lube

Ndu....





**CITUPA CIBIDI**

**KUDIKUBA**

Londa muyuki ewu



Funda bitupa bia mubidi bisatu

- 1.
- 2.
- 3.

Ndi njoja



Ndi mbala

Mubidi wa Kalala

Mubidi wa Kalala udi ne bitupa binene  
bisatu : mutu, citumpampa ne bidimba.

Ku mutu kudi mesu, maci ne diulu...

Ku citumpampa kudi ciadi ne nyima.

Ku bidimba udi ne maboko ne mikolo.

Citupa cionso cidi ne mudimu waci.

Ndi mfunda

Mubidi wa ..... udi ne .... binene.

Ndi njoja



Ndi mbala

Cianza

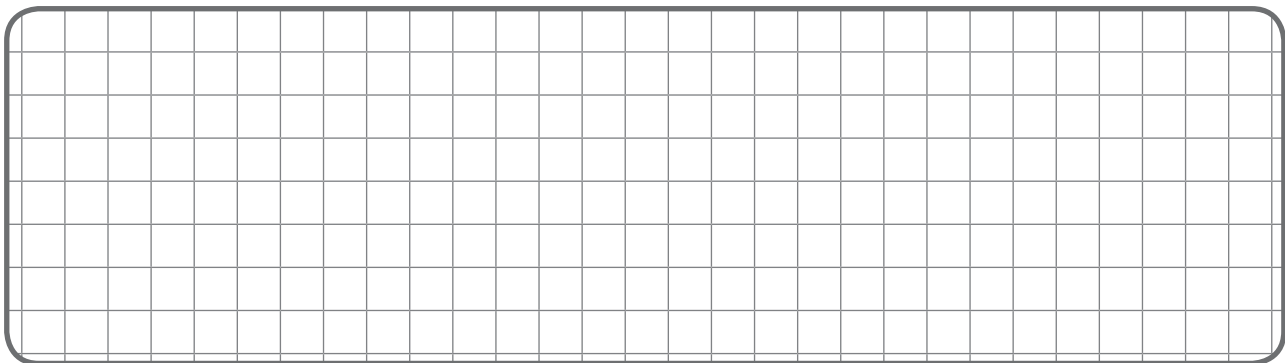
Cianza cidi ne minu itanu, Ciala,  
kantekeantekena ne minu mikuabu. Cianza  
ncidi cianza midimu yonso.

Kuyi ne cianza ne udia munyi ?

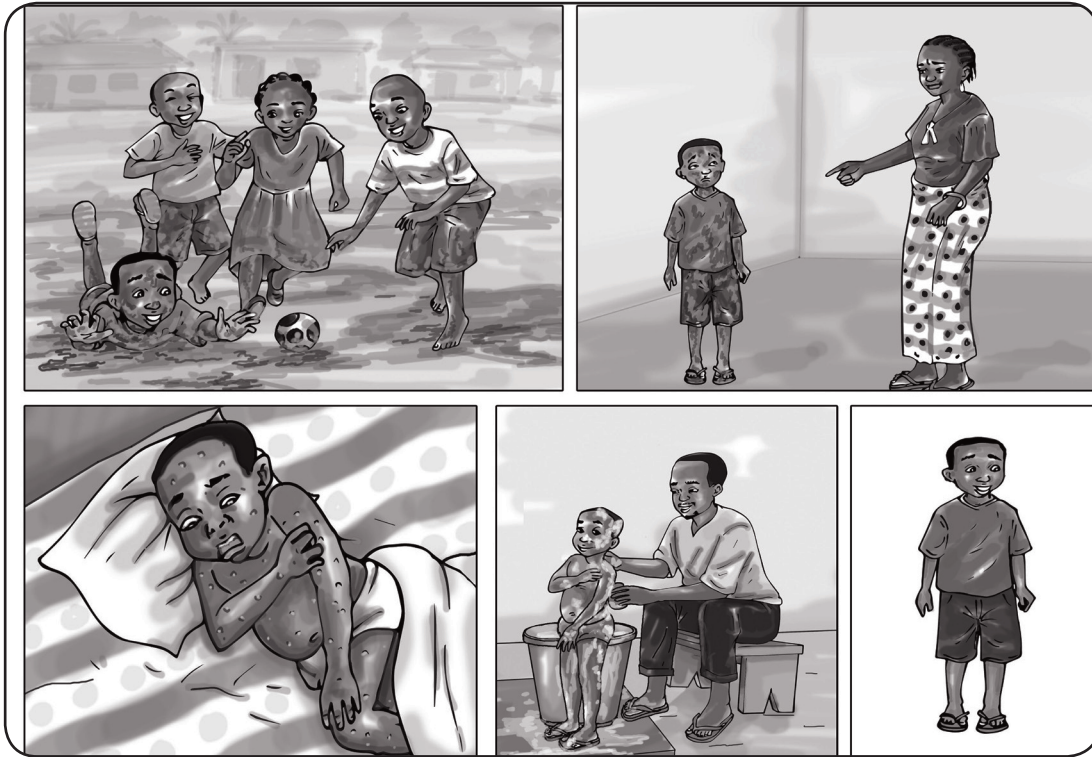
Kuyi ne cianza ne wowa mayi munyi ?

Cianza cidi cipesha, ciela moyo ne cikonga.

Ndi mfunda mena a minu ibidi.



Londa muyuki ewu



Funda bintu bisatu bua kuikala ne mankenda.

1.	
2.	
3.	



Ndi njoja



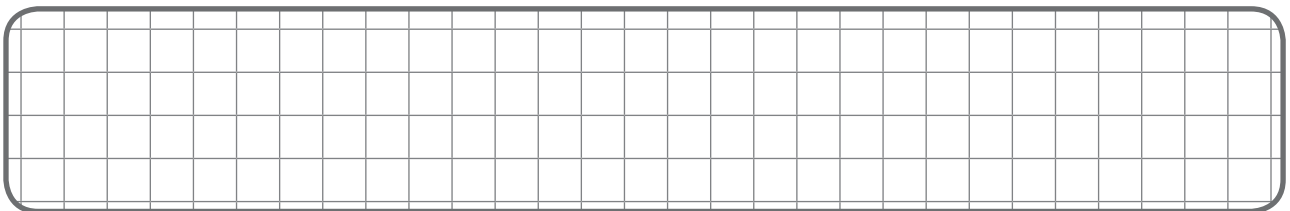
Ndi mbala

Kua kaku Mfuamba

Kaku Mfuamba udi ne nzubu mukese.  
Nzubu wende udi ne mankenda diba dionso.  
Mu nzubu ewu cintu cionso cidi pa muaba waci.  
Kaku Mfuamba udi owa mayi dituku dionso.  
Biende bilamba bidi bisukula ne bikoma.  
Udi umusha bukoya mu nzadi ne ukosesha nsuki.

Kaku Mfuamba mmuntu wa mankenda.

Ndi mfunda mushindu udi nzubu wa kaku



Londa muyuki ewu



Funda bilamba bisatu biwudi mumanya.

1.

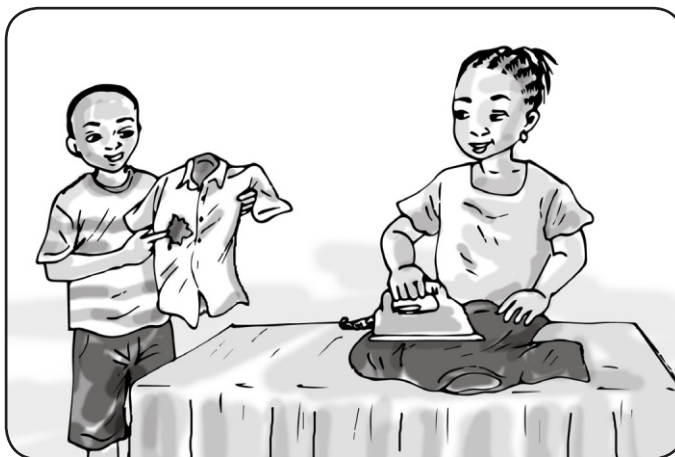
2.

3.





Ndi njoja



Ndi mbala

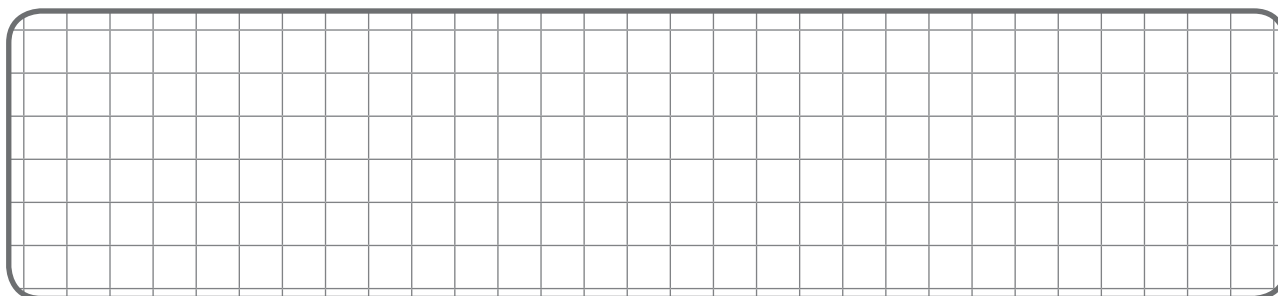
## Mutelu wa Kalala

Mu dinda, Kalala udi ukoma mutelu.  
Kapia nkampita mu ciamua.  
Mutelu wosheka, Kalala udi udila.

Kabedi udi ukebela Kalala mutelu mukuabu.  
Kabedi udi ukoma mutelu ne upesha Kalala.  
Kalala udi usakidila Kabedi.

Kalala udi uvuala mutelu.

Ndi mfunda mishindu ya bilamba intu musue.



Londa muyuki ewu



Funda mishindu ya bilamba iwudi mumanya.

1.	
2.	
3.	





## Lumingu 12

Londa muyuki ewu



Funda manaya asatu a muntu nkaya.

1.

2.

3.

Ndi njoja

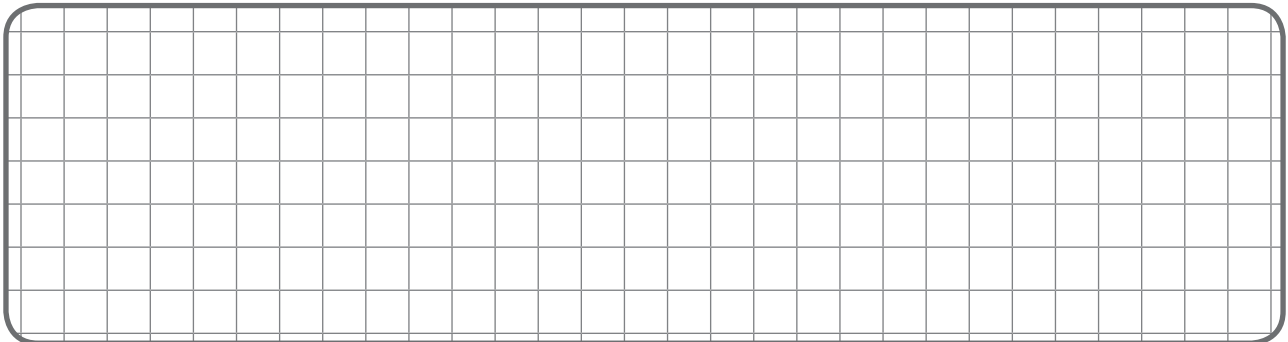


Ndi mbala

Dinaya dia kalasa

Kabedi udi musue kunaya dinaya dia kalasa.  
Udi uzola tuzubu tua kalasa panshi.  
Udi ukupa ciyoyi mu kazubu, ubangisha kutumpika.  
Balunda bende badi batuta bikashi.

Ndi mfunda manaya asatu a muntu nkayende  
antu musue.



Ndi njoja



Ndi mbala

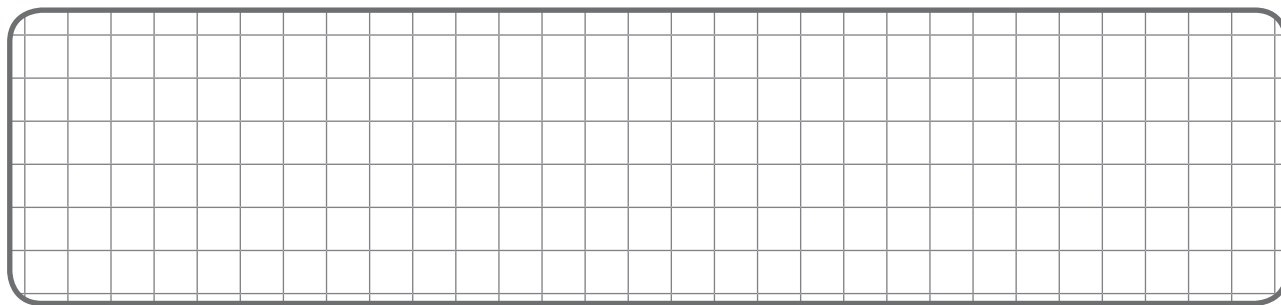
Dinaya dia monji

Kalala udi ne monji wende.

Kalala udi unaya ne monji wende. Udi wenda utumpika ne monji. Utumpika ne dikasa dimue, utumpika ne makasa abidi.

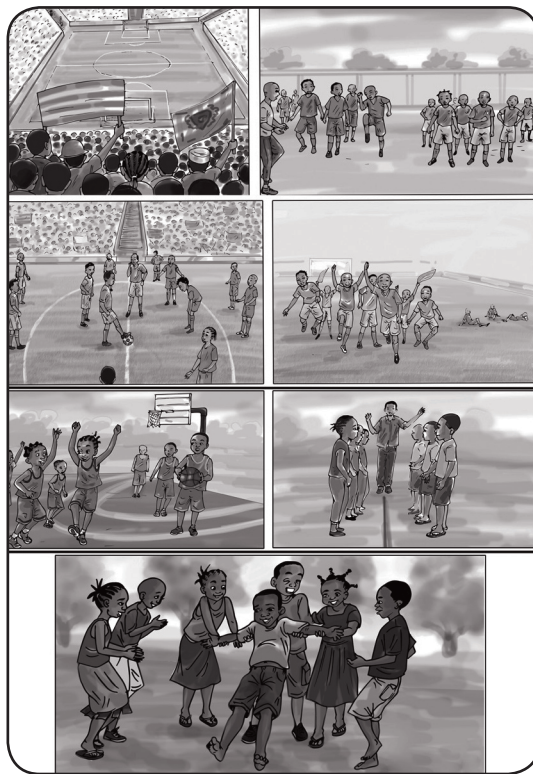
Kalala udi utumpika, ubala too ne ku lukama.

Funda manaya a cibungi awudi mumanya.





Londa muyuki ewu



Funda manaya a cibungi awutu musue.

1.	
2.	
3.	

Ndi njoja



Ndi mbala

Dinaya dia kansokomansokoma

Kabedi, Muadi, Kalanga ne Kalala badi banaya.

Dinaya diabu didi dia kansokomansokoma.

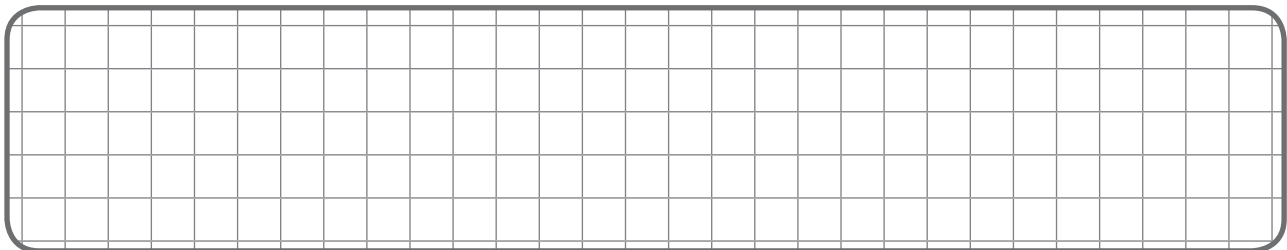
Badi basuika Kabedi cilamba ku mesu.

Bana bakuabo badi baya kusokoma.

Kabedi udi ukeba Muadi, Kalanga ne Kalala.

Kabedi udi umona Muadi muaba uvuaye musokome.

Ndi mfunda manaya andi mumanye.



Ndi njoja



Ndi mbala

Dinaya dia kanke

Kalala, Kabedi, Mulanga, Ntumba badi banaya dinaya dia kanke.

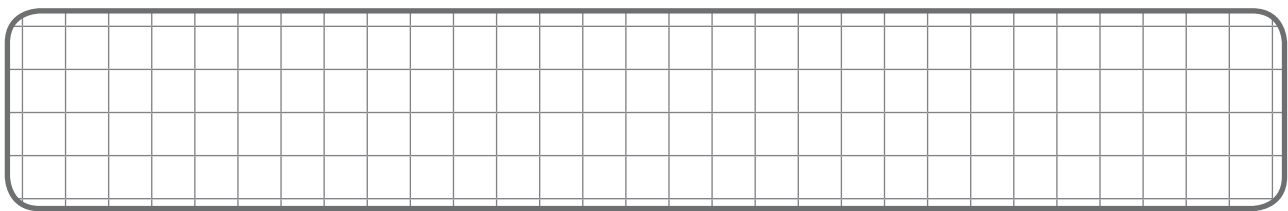
Kalala badi ne Mulanga, Kabedi ne Ntumba. Kanke ndinaya dia bana benda batumpika bakupa mikolo.

Bana kunaya diba dile, batumpika, batuta bikashi kabayi bapungila.

Tusumbu tonso tubidi tуди tupangilangana, baya bipalankunyi.

Kumpala divua dinaya dia bana, lelu ndia bantu bonso.

Ndi mfunda manaya antu musue kunaya

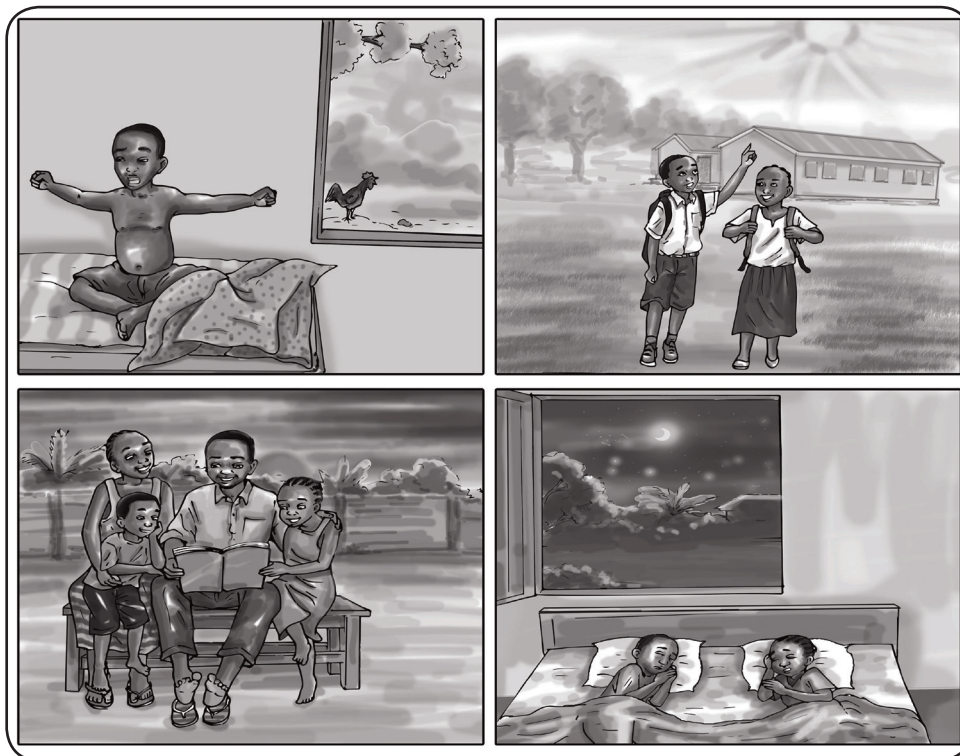




**CITUPA CISATU**

**NSOMBELU NE MIANDA YA  
MU CIKONDO**

Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a meba

A large rectangular grid area for writing, consisting of approximately 20 columns and 25 rows of small squares.



Ndi njoja



Ndi mbala

Dienzela meba dia Kabeya.

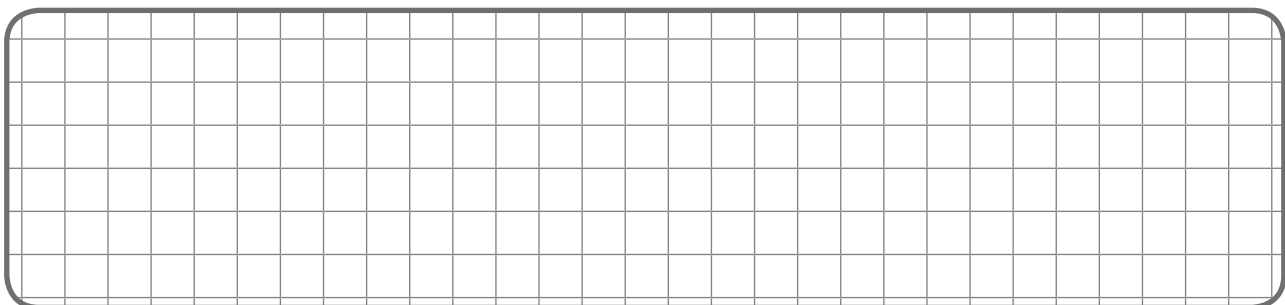
Meme Kabedi, ntu njuka pa lunkelu. Kalasa kadi kabanga pa diba dia musasamu.

Pa diba dia misasa, tutu tupatuka bua kuikisha. Kalasa katu kajika pa diba dia mujalamu.

Ntu nfika ku nzubu pa diba dia musendamu.

Ntu ndala pa diba dia mubuelu.

Ndi mfunda dienzela dia meba anyi ku dituku.





Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a nyunyu

1.	
2.	
3.	

Ndi njoja



Ndi mbala

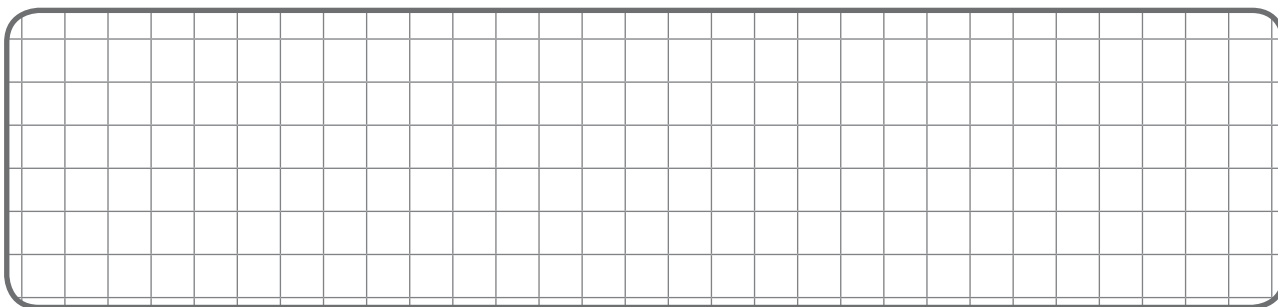
Mivu

Mu kasayi mudi mivu minene ibidi : muvu wa mvula ne muvu wa mushipu.

Muvu wa mvula udi unenga ngondu citema bulubulu. Kadi batu badima madimi mu ngondu wa kashipu mpumpumpu.

Mu ngondu wa kabitenda, bakuna bikunyibua. Mu ngondo wa cisua munene, batuadija kubinowa.

Ndi mfunda mena a mivu.

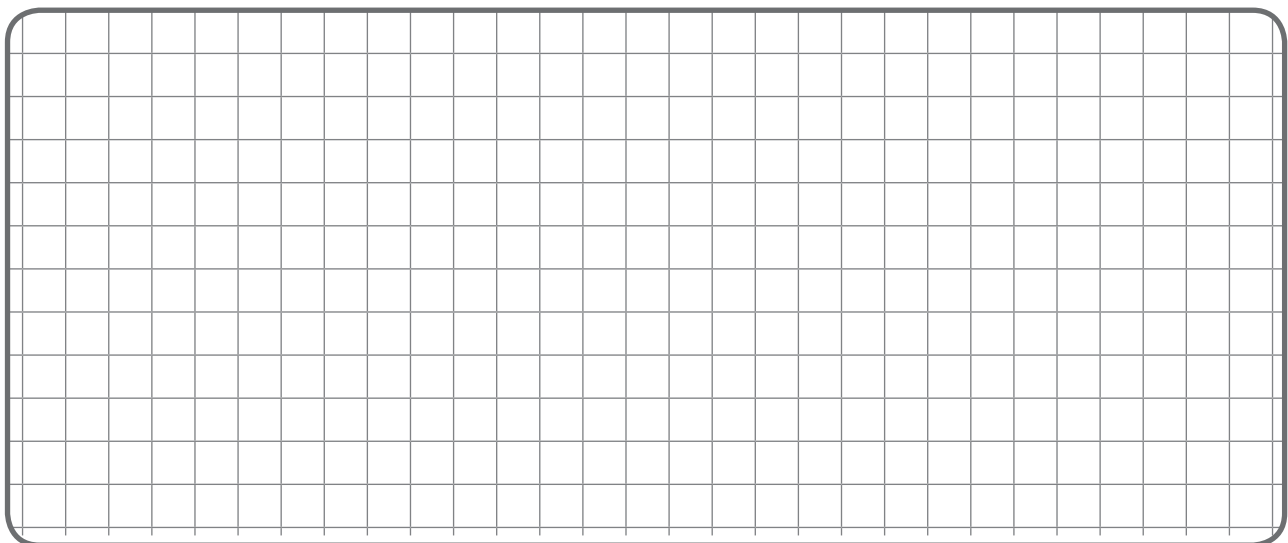




Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a bintu bia mu cisalu





Ndi njoja



Ndi mbala

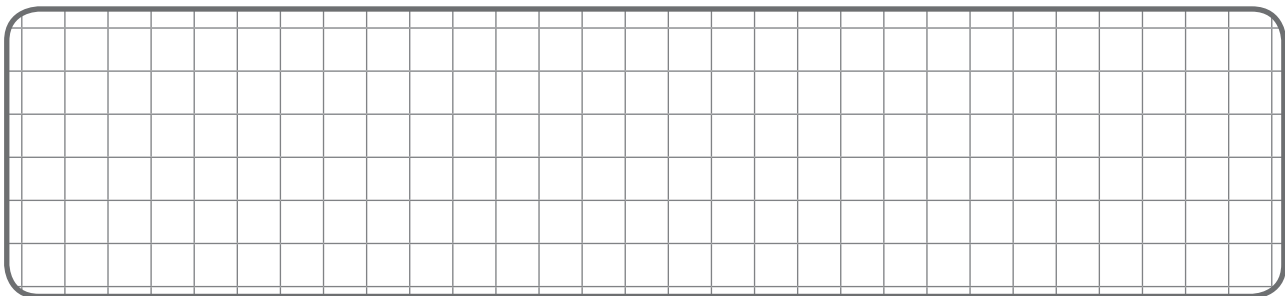
Cisalu cinene

Mamu Kabedi ne Kalala bavua baya mu cisalu.

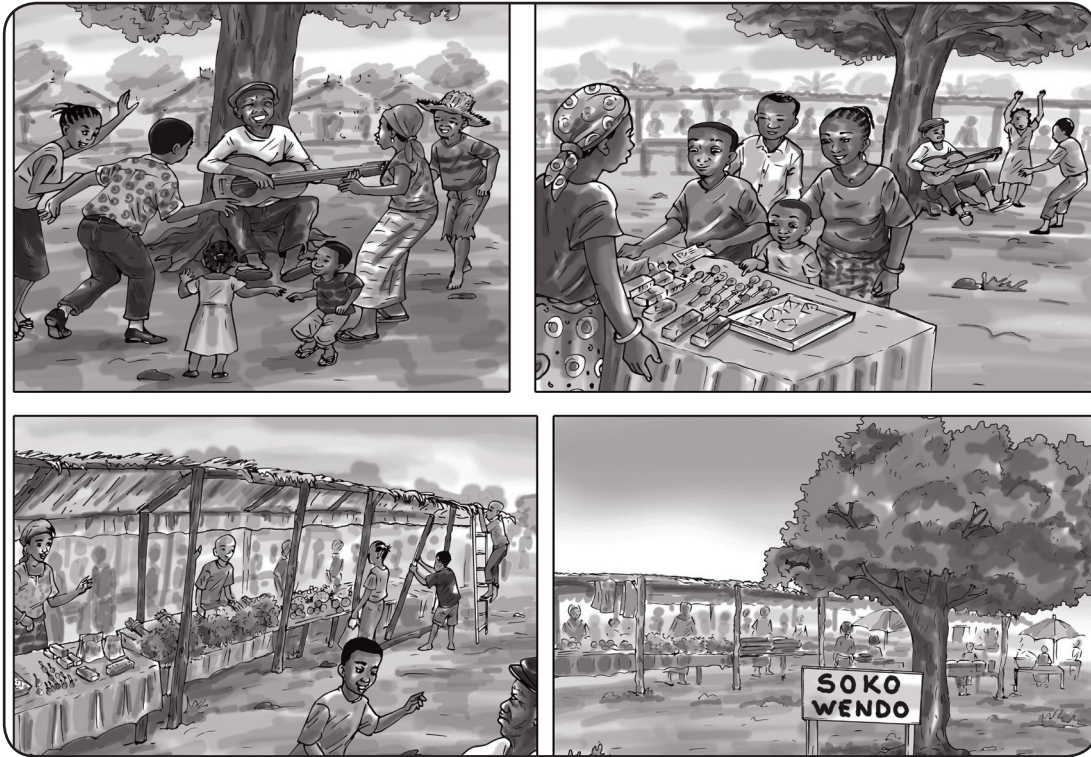
Mu cisalu muvua bantu bituilangana, kakuyi kua kupicila. Bapanishi bela mbila bua bubikila basumbi.

Mamu kudila Kebedi nkanzu, Kalala bisabata. Mu cisalu mudi mitoyi ya bungi.

Ndi mfunda mena a bintu bisatu bitu mu cisalu.



Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a bantu batu mu cisalu

- 1.
- 2.
- 3.

Ndi njoja



Ndi mbala

Mu cisalu

Mu dikisha mvua muya ku Kinshasa kua tatumukaji.

Tatu mukaji kusumbila tatu kazaku mu cisalu.

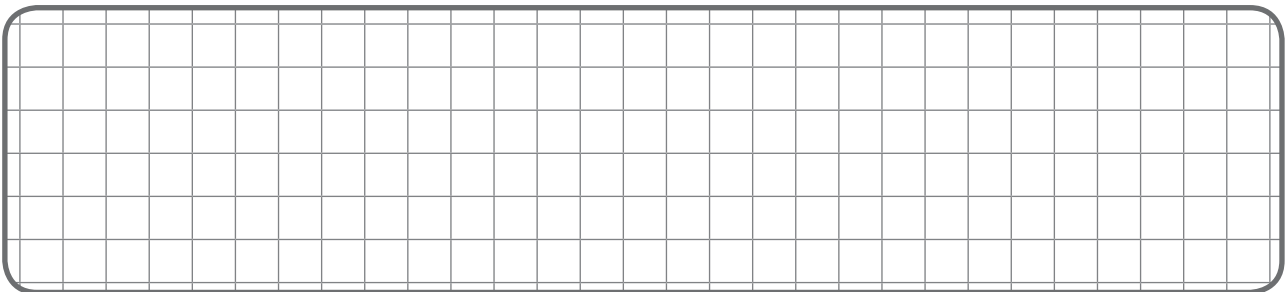
Kudilaye mamu mpesa wa cilamba ne citambala.

Kunsumbilaye meme bilamba ne tuye.

Uvua musumba kabidi biakudia : nteta ne ndakala.

Mu cisalu mudi bintu bishilashilangana.

Funda ciwutu uya kuenza mu cisalu.



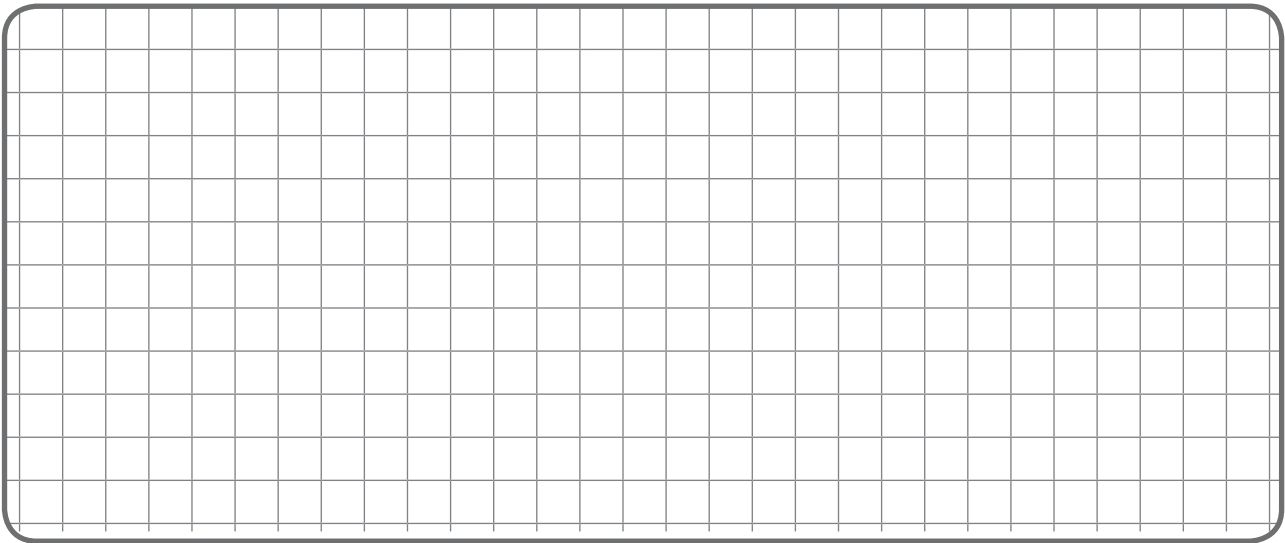




Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a bibilu





Ndi njoja



Ndi mbala

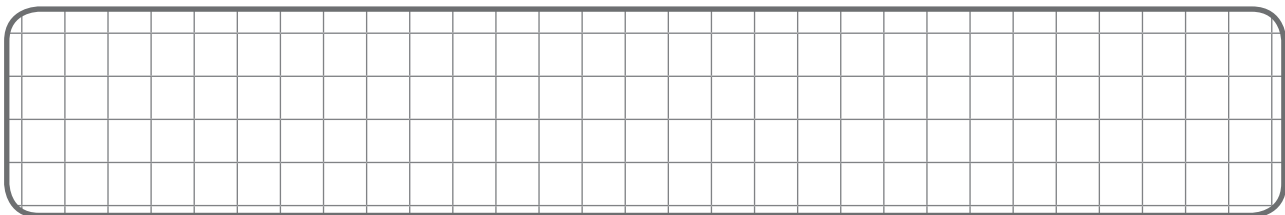
Ntambu ya Kalala.

Lelu Kalala udi utambula. Bena diku nebalue bua kutua cianga.

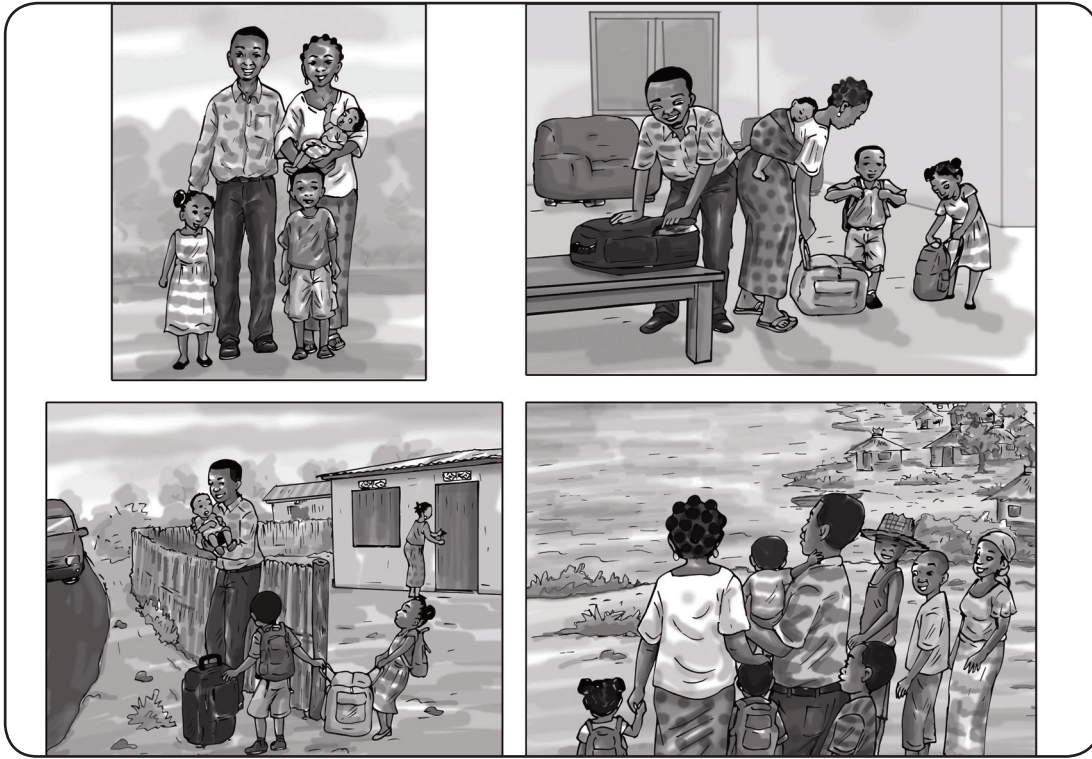
Mamu Milolo udi ubalambila bia kudia. Tatu uvua mubasumbile maluvu a nsukadi.

Kabedi pende uvua mulambe mikata. Kalala nealuate bilamba bipiabipia bia ntambu.

Ndi mfunda bintu bisatu bitubu benza mu ntambu.



Londa muyuki ewu



Funda mena asatu a bintu bitu ku musoko

1.	
2.	
3.	

Ndi njoja



Ndi mbala

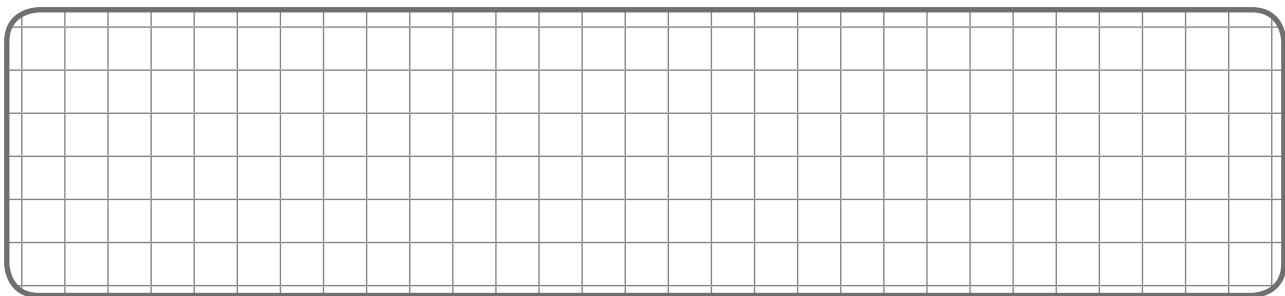
Mu dikisha

Mu dikisha balongi batu ku nzubu ya baledi.

Bakuabu batu benza ngendu. Tuetu tutu tuambuluisha baledi betu. Mu dikisha tutu tuya mu cisalu tukomba ku mbelu.

Tutu kabidi tubala miyuki mu mikanda.

Ndi mfunda bintu ngenza mu dikisha.





Ce cahier de lecture a été imprimé grâce à l'appui généreux du peuple américain et du peuple britannique, à travers l'Agence des États-Unis pour le Développement International (USAID) et le Ministère Britannique de la Coopération Internationale (DFID/UKAID).

---



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

